

	Miércoles, 12 de marzo	4-LING
9:00-9:30	Introducción Marta PUENTE (U. Complutense de Madrid) Lena SOWADA (U. Heidelberg) Sybille GROßE (U. Heidelberg)	
9:30-10:30	Ponencia principal 1 Las cartas que Lope de Vega firma: metaepistolaridad y tradición Lola PONS RODRÍGUEZ (U. de Sevilla)	
10:30-11:00	Abrazo y abandono de variantes morfosintácticas de la lengua elaborada: evoluciones desde arriba hacia abajo a la luz de la correspondencia privada entre nobles de Historia15 (1450-1600) Blanca GARRIDO MARTÍN (U. de Sevilla)	
11:00-11:30	Pausa	
11:30-12:30	Conferencia plenaria 2 del Congreso: Liliana Sánchez (U. of Illinois Chicago)	
12:30-14:30	Almuerzo	
14:30-15:00	Las cartas en los manuales de español para germanófonos en el siglo XIX: análisis y aprovechamiento didáctico María Teresa MARTÍN SÁNCHEZ (U. de Viena)	
15:00-15:30	Hibridación del anclaje local, personal y temporal en las cartas en la transformación de una tradición discursiva Gerda HAßLER (U. Potsdam)	
15:30-16:00	La carta entre dos tradiciones discursivas. El caso de cartas jesuíticas del siglo XVIII americano Marina ALBERS (U. Salzburg / LMU München)	
16:00-16:30	Pausa	
16:30-17:00	¿Mestizaje textual? El corpus epistolar del guaraní colonial como objeto de estudio Leonardo CERNO (U. Misiones, Argentina) Hans-Jörg DÖHLA (U. Tübingen)	
17:00-17:30	Escritura semiletrada e hibridación de variedades: las cartas de andaluces en el corpus epistolar CAREXIL-FR Marta LÓPEZ IZQUIERDO (U. Paris 8) Ana María ROMERA MANZANARES (U. Complutense de Madrid) María HEREDIA MANTIS (U. de Granada)	
17:30-18:00	Taller – <i>Prize Papers</i> Sybille GROßE (U. Heidelberg) Lena SOWADA (U. Heidelberg) Céline MOUNOLE-HIRIART-URRUTY (U. de Pau et des Pays de l'Adour)	

	Jueves, 13 de marzo	4-LING
9:00-10:00	Ponencia principal 2 Tres siglos de escritura epistolar en una situación de contacto de lenguas. La correspondencia privada en el Corpus Mallorca. Andrés ENRIQUE-ARIAS (U. de les Illes Balears)	
10:00-10:30	“Carta de Antonio Pérez”: El testimonio de un intrigante traidor estatal y de su red. Resultados de un análisis lingüístico de un corpus textual del siglo XVII y XVIII Ralf CHRISTOPH (TU Dresden / Hochschule Zwickau)	
10:00-10:30	La “carta comercial” en la Europa del siglo XVI: un nuevo corpus para la historia del contacto lingüístico entre el español y otras lenguas europeas. Florencio DEL BARRIO DE LA ROSA (U. Ca’ Foscari Venezia) Emanuela MASI (U. Ca’ Foscari Venezia)	
11:00-11:30	Pausa	
11:30-12:30	Jóvenes investigadoras/es <i>on stage</i>	
12:30-14:30	Almuerzo	
14:30-15:00	La paradoja del género. Las cartas escritas por mujeres como fuente para la investigación del cambio lingüístico en situaciones de contacto de lenguas Mar GARACHANA CAMARERO (U. de Barcelona)	
15:00-15:30	Familia y negocios en el epistolario de Diego Pérez Sosa (Cazalla de la Sierra, Sevilla, 1844-1875) Marta FERNÁNDEZ ALCAIDE (U. de Sevilla) Elena CARMONA YANES (U. de Sevilla)	
15:30-16:00	La cortesía en cartas de mujeres del siglo XIX Cristina TABERNERO SALA (U. de Navarra)	
16:00-16:30	Pausa	
16:30-18:00	Asamblea plenaria DHV	Visita del Campus

	Viernes, 14 de marzo	4-LING
9:30-10:00	Cartas desde el cautiverio. Testimonios epistolares en el contexto del conflicto armado colombiano Angela SCHROTT (U. Kassel) Andrés HERNÁNDEZ (CAPAZ, Bogotá)	
10:00-10:30	Marcas de oralidad en las Lettres familières de l'Impératrice Eugénie (1836-1915): hibridez entre las lenguas francesa y española Sonia GÓMEZ-JORDANA FERARY (U. Complutense de Madrid)	
10:30-11:00	<i>Expresiones de tu pobre esposa</i> : Cartas privadas a la cárcel (Oaxaca/México 1908-1910). Entre el lenguaje formuláico epistolar y la expresividad verbal Martina SCHRADER-KNIFFKI (JGU Mainz)	
11:00-11:30	Pausa	
11:30-12:30	Conferencia plenaria 3 del Congreso: Enrique Winter (Pontificia Universidad Católica de Valparaíso)	
12:30-14:30	Almuerzo	
14:30-15:00	Elementos de oralidad en cartas y postales sefardíes enviadas de Rodas a Los Ángeles durante la dominación italiana (1912-1943) y hasta la deportación de los judíos en julio de 1944 Aldina QUINTANA (U. Hebrea de Jerusalén)	
15:00-15:30	Discusión final y reflexión – sección 4 Marta PUENTE (U. Complutense de Madrid) Lena SOWADA (U. Heidelberg) Sybille GROßE (U. Heidelberg)	
15:30-16:30	Pausa	
16:30-18:00	Servicios de información especializados: ejemplos prácticos de apoyo a la investigación (FID Rom., LA)	